



GLASNIK

SLUŽBENO GLASILO HRVATSKOG NOGOMETNOG SAVEZA

Godina: XXV

Datum: 23. 03. 2016.

Broj: 12

SADRŽAJ

- FIFA rogram zaštite klubova - Tehnički bilten
- UEFA EURO 2016 i FIFA Program zaštite klubova
- Natječaj za prijavu organizacije domaćinstva završnice HNK u malom nogometu
- Obavijest Komisije za rad s posrednicima I.O. HNS
- Registracije

Izdaje: Hrvatski nogometni savez

Telefon: +385 1 2361 555

Ulica grada Vukovara 269 A, HR-10000 Zagreb

Fax: +385 1 2441 500

Uređuje: Ured HNS-a

IBAN: HR25 2340009-1100187844 (PBZ)

Odgovorni urednik: Vladimir Iveta



PBZ



santa

Zagreb

BNB TOURS

autobrans.hr



Tehnički bilten

FIFA Program zaštite klubova

Prijevod s engleskog izvornika:
Međunarodni odjel HNS (lipanj 2012.)

U svrhu primjene i tumačenja ovog Biltena isključivo je mjerodavna verzija na engleskom jeziku (točku 5 Biltena)



1. UVOD

Profesionalni nogometaši su uobičajeno zaposleni u profesionalnim nogometnim klubovima osnovom ugovora o zapošljavanju. Po toj osnovi nogometaš igra utakmice za svoj nogometni klub.

Pored toga, nogometaši igraju međunarodne A utakmice za reprezentaciju svog nacionalnog saveza. U skladu s člankom 1 Dodatka 1 FIFA Pravilnika o statusu i transferima igrača, klubovi kao poslodavci nogometaša obvezni su ustupiti nogometaše za utakmice koje se igraju na datume sadržane u Međunarodnom kalendaru utakmica, objavljenom na www.fifa.com.

Tijekom razdoblja ustupanja za takve međunarodne A utakmice nogometaši mogu pretrpjeti tjelesne ozljede uzrokovane nezgodama. Kao posljedica toga, nogometaš može biti privremeno onesposobljen (u daljnjem tekstu: TTD) za sudjelovanje u utakmicama svog nogometnog kluba. Međutim, nogometni klub ima obvezu isplate plaće nogometašu na osnovu ugovora o zapošljavanju.

Obzirom da nogometaš ne može raditi za nogometni klub tijekom privremene potpune onesposobljenosti (*temporary total disablement – TTD*), FIFA je odlučila osigurati naknade nogometnim klubovima za nastale štete tijekom razdoblja u kojem je nogometaš privremeno potpuno onesposobljen (što se naziva: FIFA Program zaštite klubova).

Sadržaj Programa će biti dostupan nacionalnim savezima i klubovima u stručnom biltenu kojeg će izdati FIFA. Ovim sažetkom se nacionalni savezi i europski klubovi obavještavaju o informacijama koje se odnose na inicijalno razdoblje za nogometaše koje su ustupili europski klubovi od 15. svibnja do 31. kolovoza 2012.

U nastavku su definirani detalji o osiguranju i postupcima zahtjeva za naknadu štete prema programu. Molimo da primite na znanje da se osiguranje za Olimpijski Muški Nogometni Turnir 2012. opisuje u Dodatku 2.



2. FIFA Program zaštite klubova

a) Svrha FIFA Programa zaštite klubova

Program će osigurati naknade nogometnim klubovima u slučaju da nogometaši nacionalne A reprezentacije koji predstavljaju svoj nacionalni savez pretrpe TTD, koji traje više od 28 uzastopnih dana a posljedica su tjelesnih ozljeda uzrokovanih nezgodom.

Program neće osigurati pokriće za trajnu potpunu onesposobljenost ili smrt ili za bilo koje troškove medicinskog tretmana. Program će naknaditi nogometne klubove koji zapošljavaju ozlijeđenog(ozlijeđene) igrača(igračice).

b) Osigurane utakmice

Međunarodna A utakmica je utakmica koju dogovore dva nacionalna saveza i u kojoj igraju njihove nacionalne A reprezentacije, kako je utvrđeno u FIFA Pravilniku o međunarodnim utakmicama, I. Opće odredbe, Članak 3 Definicije.

Općenito, radi izbjegavanja sumnje, osigurane su:

- Sve utakmice između dviju nacionalnih A reprezentacija koje se igraju na datume iz FIFA Međunarodnog kalendara utakmica ili na datume obuhvaćene relevantnim razdobljem ustupanja za takve utakmice, kako je utvrđeno Dodatkom 1 FIFA Pravilnika o statusu i transferima igrača, pod uvjetom da su iste također uvrštene na listu utakmica objavljenu na www.fifa.com. Tijekom razdoblja između 15.svibnja 2012. i 31.kolovoza 2012. Ovo se primjenjuje samo na europske nogometne klubove.
- Svaka od 31 utakmice završnog turnira UEFA EURO 2012, uključujući igrače koje su ustupili ne-europski klubovi.
- Sve prijateljske međunarodne A utakmice koje tijekom pripremnog razdoblja igraju nacionalne A reprezentacije koje sudjeluju na završnom turniru UEFA EURO 2012 (što se tiče suparničkih nacionalnih A reprezentacija koje ne sudjeluju na završnom turniru UEFA EURO 2012, obuhvaćeni su samo igrači registrirani za europske klubove).
- Sve prijateljske međunarodne A utakmice koje su odigrale momčadi koje sudjeluju na završnim turnirima konfederacija, FIFA Svjetskom kupu – završni turnir i FIFA Kup konfederacija – završni turnir tijekom pripremnog razdoblja. Osiguranje uključuje nogometaše obje A reprezentacije.

Sve utakmice između dviju nacionalnih A reprezentacija koje ne spadaju pod gore opisane uvjete nisu osigurane.



c) Visina naknade prema FIFA Programu zaštite klubova

Koji su nogometaši osigurani?

FIFA Program zaštite klubova će štiti sve profesionalne nogometaše koji imaju ugovor o zapošljavanju s europskim nogometnim klubom i koji su ustupljeni nacionalnom savezu tijekom razdoblja ustupanja za međunarodne A utakmice za seniorsku A reprezentaciju za koju postoji obveza ustupanja nogometaša. Isplate naknade obavljaju se klubovima tijekom razdoblja u kojem zapošljavaju i isplaćuju plaću tim nogometašima.

Zaštićeni su svi profesionalni nogometaši koji su zaposleni u europskim nogometnim klubovima pridruženima nacionalnom savezu članu FIFA-e. Profesionalni nogometaš je nogometaš koji ima pisani ugovor potpisan s nogometnim klubom i koji je za svoje nogometne aktivnosti plaćen više od troškova koje proizvede za istu aktivnost. Svi drugi nogometaši smatraju se amaterima i nisu obuhvaćeni ovim Programom.

Kada su nogometaši osigurani?

Nogometaši su zaštićeni tijekom razdoblja ustupanja kada su pod kontrolom odnosno nacionalnog saveza člana FIFA-e za službene međunarodne A utakmice nacionalne A reprezentacije uključujući, igranje, treniranje, trening utakmice, putovanje i vrijeme provedeno tijekom razdoblja ustupanja. Zaštita kluba počinje od trenutka kada nogometaš započne svoje putovanje od kuće ili sjedišta nogometnog kluba i završava s prvonastalom od sljedeće dvije opcije: u ponoć po lokalnom vremenu na dan kad se vrati kući ili u svoj nogometni klub nakon razdoblja ustupanja ili 48 sati nakon napuštanja nacionalne A reprezentacije, uključujući izravno neprekidno putovanje („Operativno razdoblje“).

Radi izbjegavanja sumnje, svaka i sve utakmica/e i/ili turnir zaštićen prema ovom Programu ima samo jedno „operativno vrijeme“. „Operativno vrijeme“ ne prestaje tijekom kratkih razdoblja prekida posebice ne tijekom zaštićenih turnira (npr. kratka putovanja nogometaša njihovim kućama).

Što je osigurano?

Svi nogometni klubovi su zaštićeni u slučajevima TTD-a koji je posljedica nezgode njihovih igrača tijekom „operativnog razdoblja“, a koja u potpunosti onemogućava nogometaša da igra za svoj klub više od 28 uzastopnih dana.



Što se smatra nezgodom?

Nezgoda je kada nogometaš u vrijeme i na mjestu koje se mogu utvrditi tijekom „operativnog razdoblja“ pretrpi tjelesnu ozljedu zbog iznenadne, vanjske sile koja je djelovala na njegovo tijelo. Nezgoda može također biti specifična, nenadani čin naprežanja, u identificirano vrijeme i na identificiranom mjestu na kojem je igrač pretrpio tjelesnu ozljedu.

Kakvu naknadu nudi Program?

Program će naknaditi nogometne klubove do maksimalnog iznosa od 7.500.000 EUR po nogometašu i po nezgodi.

Maksimalni iznos od 7.500.000 EUR je izračunat po dnevnoj „pro rata“ naknadi do 20.548 EUR (1/365) koja je plativa za maksimalno 365 dana. Maksimalna dnevna naknada je ograničena na 20.548 EUR po nezgodi.

Maksimalni kapacitet („ukupni limit“) FIFA Programa zaštite klubova je 60.000.000 EUR za razdoblje od 15.svibnja 2012. do 31.kolovoza 2012., te 60.000.000 EUR za razdoblje od 1.rujna 2012. do 31.prosinca 2012., te nakon toga 70.000.000 EUR po godini.

Kako se izračunava naknada?

Plativa naknada se temelji isključivo na fiksnoj plaći koju nogometni klub kao njegov poslodavac izravno isplaćuje nogometašu.

„Fiksna plaća“ definira se kao iznos novca koji se isplaćuje u tjednim ili mjesečnim obrocima uključujući i obvezne socijalne doprinose, a kako je propisano pisanim i ugovorom potpisanim između nogometnog kluba i nogometaša.

Naknada ne uključuje promjenjive iznose, jednokratne isplate ili bilo kakve nagrade, uključujući ali nije ograničena na nagrade za nastup ili za potpis, naknadu za broj nastupa i/ili troškove. Svi iznosi koji se isplaćuju na osnovu davanja usluga druge vrste, bez obzira koje prirode i da li su ugovorene posebnim ugovorom ili ne, nisu također obuhvaćene.

Relevantna nogometaševa plaća je plaća sukladna ugovornoj situaciji u vrijeme kada se nezgoda dogodila.

Međutim, svi novi ili dopunjeni/izmijenjeni ugovori nogometaša koji su ugovoreni u pisanom obliku i potpisani prije nego što se nezgoda dogodila također se uzimaju u obzir. Povećane ili



smanjene isplate plaće, koje su ugovorene u pisanom obliku i potpisane prije nego što se nezgoda dogodila, imati će za posljedicu povećanje ili smanjenje dnevne naknade od datuma početka novog ili izmijenjenog nogometaševog ugovora.

Kada se naknada obustavlja?

Naknada prema FIFA Programu zaštite klubova će se obustaviti kad:

- Nogometaš više ne trpi TTD. Isplata se obustavlja od datuma kada je ozlijeđeni nogometaš u mogućnosti ponovno nastaviti s punim treningom s momčadi i/ili sudjelovati na utakmicama, već što ranije nastupi, te bez obzira da li prigoda da sudjeluje postoji ili ne;
- Nogometaš umre;
- Zanimanje nogometaša se promijeni, na primjer, njegova profesionalna karijera završi;
- Istekne maksimalno razdoblje naknade od 365 dana;
- Maksimalna naknada po nezgodi po nogometašu i/ili maksimalan kapacitet („ukupni limit“) Programa bude iscrpljen.

Isplata dnevne naknade će isključivati (i) dan kada nastupi privremena potpuna nesposobnost, (ii) prvih 28 uzastopnih dana nesposobnosti (produženo razdoblje) i (iii) dan kada TTD.

Kome će se obavljati isplate?

Isplate u okviru FIFA Programa zaštite klubova obavljati će FIFA nogometnom(im) klubu(ovima) s kojima nogometaš ima ugovor.

Da li će isplate nogometnim klubovima biti oporezovane?

To se razlikuje od zemlje do zemlje. Nogometni klubovi sami su odgovorni za bilo kakve poreze, pristojbe ili druga terećenja povezana s naknadom koju je isplatila FIFA. FIFA preporuča da se nogometni klubovi savjetuju sa svojim poreznim savjetnicima kako bi osigurali da budu zadovoljeni svi lokalni porezni propisi.

Postojeće ozljede: Da li će postojeće ozljede biti osigurane i što je to postojeća ozljeda?



Postojeće ozljede nogometaša na početku „operativnog vremena“ (tj. vrijeme kada se nogometaš priključe svojim „A“ reprezentacijama) **neće** spadati u shemu naknada, osim izuzeća za završne turnire (vidi odjeljak „Što su isključenja iz FIFA Zaštite programa klubova“ u nastavku).

Postojeća ozljeda je tjelesna ozljeda uzrokovana slučajnom nezgodom, degeneracija ili degenerativno stanje zbog kojeg je nogometaš pod medicinskim tretmanom liječnika u vrijeme kada započinje „operativno vrijeme“.

Medicinski tretman znači tretman ili lijek koji je nogometašu dao liječnik iz razloga tjelesne ozljede koja je uzrokovana nehotičnim slučajem ili degeneracijom ili degenerativnim stanjem na početku „operativnog vremena“, osim ako je lijek ili tretman nogometašu dan da bi se poboljšalo njegovo tjelesno stanje i opće zdravstveno stanje (napomena: upotreba nezakonitih lijekova i/ili narkotika će isključiti naknadu).

Ukoliko nogometaš, koji trpi postojeću ozljedu igra za svoj savez FIFA Program zaštite klubova **neće naknađivati** nikakvu nastalu ili naknadnu štetu za ovu postojeću ozljedu. Ovo isključenje se ograničava na ozlijeđeni dio tijela.

Ranije postojeće ozljede: Da li će ranije postojeće ozljede biti obuhvaćene i što je ranije postojeća ozljeda?

Sve nezgode i/ili naknadne tjelesne ozljede uzrokovane i/ili kojima su doprinijele ranije postojeće ozljede osigurane su FIFA Programom za zaštitu klubova. Ranije postojeća ozljeda je tjelesno i/ili psihološko pogoršanje, nedostaci, degeneracije, degenerativno stanje ili slabost koja je postojala prije nego što se nogometaš priključio radi svoje obveze svom savezu. Ovo treba razlikovati od postojećih ozljeda, kako su prije definirane, kada je nogometaš pod medicinskim tretmanom na početku „operativnog vremena“ te koje nisu obuhvaćene Programom.

Da li će se za ponovno nastale ozljede isplaćivati naknada?

Da, ali samo za ozljede koje ponovno nastanu u razdoblju kraćem od 30 uzastopnih dana. Ako se nogometaš oporavi te pretrpi ozljedu nakon nezgode koja je nastala kada je igrao za svoj savez, ali onda ponovno pretrpi TTD zbog iste ozljede u roku od 29 uzastopnih dana i to je medicinski potvrđeno od strane liječnika, tada će FIFA Program zaštite klubova nastaviti isplaćivati naknadu nogometnom klubu u okviru limita Programa.

Ako se nogometaš vrati i radi za nogometni klub 30 ili više uzastopnih dana, naknada iz Programa se neće isplaćivati ukoliko ista specifična ozljeda ponovno nastane.



Da li će se plaćati naknada za privremeni totalni invaliditet zbog bolesti?

Ne, neće se plaćati nikakva naknada za bolest koja uključuje srčani udar.

Da li će se plaćati naknada za slučaj smrti i za trajni potpuni invaliditet?

Ne.

Da li će se plaćati naknada za ozljede koje su nastale samoozljeđivanjem ili pokušajem samoubojstva?

Ne.

d) Isključenja / Uvjeti

Što su isključenja iz FIFA Programa zaštite klubova?

Ključna isključenja uključuju:

- Prvih 28 uzastopnih dana od nastanka ozljede;
- Počinjenje ili pokušaj počinjenja zločina ili kaznenog djela od strane nogometaša ili nogometnog kluba;
- Nogometaš je u stanju umobolnosti ili bilo koje mentalne ili psihičke bolesti, poremećenosti ili oštećenja;
- Nogometaš je pod utjecajem droga i/ili narkotika koji nisu zakonito dostupni, osim ukoliko su posebno bili propisani od strane liječnika;
- Bilo koje aktivno sudjelovanje nogometaša kao borca u bilo kojem sukobu koji su njegove zakonito priznate vlasti proglasile ratom;
- Rat koji uključuje SAD, Rusku federaciju, Kinu, Ujedinjeno Kraljevstvo i Francusku;
- Ionizirajuće radijacije ili kontaminacije radioaktivnošću iz bilo kojeg nuklearnog goriva ili bilo kojeg nuklearnog proizvoda;
- Bilo koji teroristički čin koji uključuje širenje, izlivanje, širenje, otpuštanje ili otuđivanje bilo kojih krutih, tekućih ili plinskih kemijskih tvari ili bilo kojih patogena (koje uzrokuju oboljenja), mikroorganizma(ama) i/ili biološki proizvedenih otrova (uključujući genetski modificirane organizme i kemijski sintetizirane toksine), koji su, kada se u dovoljnoj mjeri distribuiraju, sposobni prouzročiti nesposobnost, invaliditet ili smrt ljudi ili životinja.
- Bilo koji nastale štete ili naknadne štete zbog bolesti;
- Bilo koji nastale štete ili naknadne štete zbog postojećih ozljeda;
- Bilo koji nastale štete ili naknadne štete nastale nakon smrti ili trajnog sveopćeg invaliditeta;



Nogometni klubovi i nogometaši koji su pod trgovačkim i/ili ekonomskim sankcijama zbog propisa Ujedinjenih naroda, Europske Unije, Ujedinjenog Kraljevstva, Sjedinjenih Država ili bilo kojeg drugog važećeg nacionalnog ekonomskog ili trgovačkog zakona ili pravilnika neće primiti isplate naknada tijekom razdoblja u kojem su odnosne sankcije na snazi.

Izuzeće za postojeće ozljede u svezi s turnirima (primjenjuje se na FIFA Svjetski kup i završne turnire konfederacija):

Ukoliko se nogometaš potpuno oporavio od postojeće ozljede i više ne prima nikakav medicinski tretman tijekom „operativnog vremena“ i to je u pisanom obliku putem posebnog priloženog dokumenta („*Fitness for duty / end of medical treatment form*“) potvrdio:

- Liječnik Reprezentacije i
- Klupski liječnik i

pod uvjetom da je primljena najnovija medicinska dokumentacija MRI nalaz i snimka, rendgenski nalaz i snimka, CT nalaz i snimka. Dostavljeni podaci i dokumenti će biti pregledani, na osnovu medicinske diskrecije, u roku od najviše 2 radna dana od primitka, te ukoliko je oporavak nogometaša bio potvrđen u pisanom obliku, od trenutka takve potvrde više se neće primjenjivati isključenje postojeće ozljede.

Obvezno je korištenje priloženog obrasca „(*Fitness for duty / end of medical treatment form*)“. Obrada ovog postupka oporavka osigurana je putem *Broadaspire* i dokumenti se mogu dostaviti na TTD.claims@broadaspiretpa.co.uk.

Prethodni uvjeti: Naknada će se isplatiti samo ako:

1. Dokaz o šteti dostavljen je u skladu s postupkom obrade štete i poravnanjem u roku od 28 dana od datuma nezgode, kojim se potvrđuje da je nogometaš pretrpio TTD nakon nezgode.



2. Savez, nogometni klub i nogometaš u potpunosti surađuju s FIFA-om ili subjektima koje je imenovala FIFA radi obrade štete. Takva suradnja izričito uključuje omogućavanje sportsko medicinskim predstavnicima osiguravatelja redovan i nesmetan pristup svim relevantnim rehabilitacijskim i medicinskim profesionalcima i dokumentima, uključujući sve relevantne elektronske dokumente koji su uključeni u pomaganju nogometašu da se oporavi od TTD. Nogometaš mora osloboditi sve relevantne liječnike od medicinske tajne.
3. Savez i nogometni klub moraju pomagati i surađivati, u pribavljanju i/ili davanju svih drugih zapisa koji će se smatrati potrebnima da bi se procijenila nezgoda ili šteta.
4. Po prvotnoj obavijesti o nezgodi i/ili šteti, biti će dozvoljeno, ovisno o tome koliko je to razumno potrebno, obaviti pregled nogometaša.
5. Nepridržavanje ovih uvjeta može imati za posljedicu nepriznavanje naknade, kao i lažna očitovanja ili prikrivanje materijalnih činjenica, bilo u očitovanjima koje je dao nogometni klub i/ili nogometaš a u svezi bilo koje nezgode i/ili štete.

3. Fifi aranžmani i postupci

FIFA je svoju obvezu prema ovom Programu osigurala kod priznatih međunarodnih osiguravatelja i platiti će naknadu nakon što primi odštetu od osiguravatelja. FIFA će dati naknadu samo do opsega odštete koju je primila od osiguravatelja. Međunarodni administrator za treće strane *Broadspire* sa sjedištem u UK (podružnica *Crawford and Company*) će obrađivati zahtjeve izravno s nogometnim klubovima, te ukoliko bude potrebno i zajedno s odnosnim osigurateljima.

Po svojoj vlastitoj diskreciji, FIFA može prenijeti prava iz svoje police osiguranje koja se odnosi na specifične štete izravno na nogometne klubove. Nogometni klubovi su obvezni prihvatiti takav prijenos i prema tome odustati od svih daljnjih prava protiv FIFA-e.

Ukoliko se nogometni klub ne suglasi s ovim aranžmanima i postupcima - naknada se neće isplaćivati.



Obrada štete i postupak poravnanja

i) Upute o šteti

Nogometni klubovi moraju slijediti sljedeće postupke kako bi se njihovi zahtjevi mogli propisno obraditi.

Odmah po nastaloj nezgodi, obavijest se mora poslati *Broadspire-u*. U ovu svrhu *Broadspire* je izradio internetski baziranu aplikaciju za obavijesti o nezgodama, koja će se aktivirati od 15. svibnja 2012:

<http://TTDportal.broadspiretpa.co.uk>

Zahtijevani detalji o nezgodi koja je prouzročila nogometaševu ozljedu mora nogometni klub poslati *Broadspire-u* **najkasnije** u roku od **28 dana** od nezgode. Svi zahtjevi ili štete od nezgoda o kojima je obavijest poslana kasnije biti će odbijeni.

ii) Korak 1: Registracija

Nogometni klub dati osnovne informacije o nogometnom klubu i ozlijeđenom nogometašu prije nego se šteta može obrađivati, kao što su:

- Naziv
- Adresa elektroničke pošte
- Sigurnosno pitanje (radi sprječavanja automatskog hakiranja).

Nogometni klub će odmah primiti elektronsku poštu s poveznicom na portal *Broadspire-a*, zajedno s jedinstvenim korisničkim imenom i lozinkom. Nogometni klub će moći promijeniti lozinku kad bude unutar *Broadspire*-ovog portala.

iii) Korak 3: Obavijest o zahtjevu

Nakon prijave na *Broadspire*-ov portal, nogometni klub biti će upitan da:

- Izabere preferirani jezik (engleski, francuski, njemački ili španjolski);
- Pročita obavijest o privatnosti podataka;
- Unese podatke o tome tko obavještava o zahtjevu; relevantnom nogometašu, i detalje o nezgodi.



Nogometni klub će moći priložiti do 3 dokumenata, svaki veličine do 2MB, te svaki drugi veći dokument (ukoliko je potrebno), veličine do ukupno 20MB.

Kao minimum, ovi dokumenti moraju sadržavati sljedeće detalje:

- Inicijalnu medicinsku potvrdu koju je izdao liječnik saveza;
- Sva bolnička izvješća, izvješća službe hitne medicinske pomoći, snimke MRI, rendgenske snimke, program rehabilitacije i drugu dostupnu medicinsku dokumentaciju;
- Ime, prezime i detalje za kontakt liječnika saveza i klupskog liječnika.

Po podnošenju štete, nogometni klub će primiti jedinstveni referentni broj (URN) kako bi mu se omogućio postupak praćenja. Od nogometnog kluba se traži da citira ovaj broj na svim podnescima i prepiski u svezi štete.

iv) Korak 4: Procjena štete

Broadspire portal će radi uvida i obrade od strane specijaliziranog tima za obradu šteta prikupljati sve podatke koje su dostavili nogometni klubovi u jedan sigurni dokument.

Broadspire će odgovoriti nogometnom klubu, kojeg zastupa viši imenovani službenik kluba i može zatražiti dodatne informacije uključujući, ali ne ograničeno na:

- Pregled i procjenu ozlijeđenog nogometaša od strane medicinskog stručnjaka imenovanog od *Broadspire*-a. Može se zatražiti ažuriranje procjene i *Broadspire* će o tome obavijestiti nogometni klub ukoliko to bude slučaj;
- Izradu sve medicinske dokumentacije kao što su izvješća, potvrde, nalazi, rezultati testiranja i snimanja vezanih za ozljedu. *Broadspire* će obavijestiti nogometni klub koja se dokumentacija traži i u kojoj fazi postupka procjene štete;
- Detalje o svim tretmanima (medicinski i rehabilitacijski) koje je dobio ozlijeđeni nogometaš. *Broadspire* će obavijestiti nogometni klub koja se dokumentacija traži i u kojoj fazi postupka procjene štete;
- Dokaz o isplati plaće i pristojbi za socijalno osiguranje.
-

Broadspire može otkriti, do mjere do koje to bude potrebno, sve dostavljene mu podatke svom imenovanom medicinskom stručnjaku i drugim trećim stranama koje su uključene u procjenu štete.

Broadspire će kontaktirati nogometni klub tek kad šteta bude obrađena i obavijestiti ga o rezultatima postupka.



U skladu s uvjetima FIFA Programa zaštite klubova, od ozlijeđenog nogometaša, predstavnika njegovog nogometnog kluba i predstavnika saveza očekuje se i traži da u potpunosti surađuju s FIFA-om, *Broadspire-om*, medicinskim savjetnicima i bilo kojom trećom stranom koja je uključena u ispitivanje i obradu šteta (vidi Uvjete za ispitivanje i obradu šteta (vidi Prethodne uvjete)).

Broadspire će se držati okolnosti nezgode kako je o njima izvijestio klub. *Broadspire* može postavljati upite o okolnostima nezgode i zahtijevati dodatne informacije i dokumentaciju od nacionalnog saveza ili nogometnog kluba.

Manjak suradnje će imati za posljedicu odbijanje priznanja štete.

Potvrda o naknadi štete biti će dana ako:

- je prošao 28 uzastopni dan preostalog razdoblja;
- nezgoda se dogodila u „operativno vrijeme“ i šteta nije predmetom bilo kojeg isključenja (vidi odjeljak „Opseg naknade“);
- dokazan je iznos štete, i
- u skladu sa svim Uvjetima i rokovima FIFA Programa zaštite klubova.

U slučaju da je šteta odbijena, nogometni klub će biti obaviješten u pisanom obliku s objašnjenjem razloga za takvu odluku. Ukoliko bude potrebno dodatno objašnjenje, *Broadspire* je dostupan za razgovor s nogometnim klubom. Ukoliko nogometni klub hoće osporiti odluku osiguravatelja, mora odmah o tome obavijestiti FIFA-u.

v) Korak 4: Isplata nogometnom klubu

Naknada se isplaćuje na mjesečnoj osnovi u roku od 30 dana od sporazuma o šteti ili u roku od 30 dana od dana oporavka, već što prije nastupi.

Prije nego što *Broadspire* izvrši isplatu, od nogometnog kluba će zatražiti da potpiše „Obrazac za isplatu“. On će sadržavati detalje o isplatama koje trebaju biti obavljene. Nogometni klub će trebati dati podatke o bankovnom računu na koji se treba izvršiti isplata putem elektronskog bankovnog transfera. Biti će potreban dokaz o bankovnom računu u obliku pisma nogometnog kluba u kojem se navode podaci o bankovnom računu i koje je potpisao ovlašteni službenik nogometnog kluba i/ili pismo bankovne institucije kod koje je račun otvoren, a kojim se potvrđuju podaci o računu.

Naknadu plaća FIFA nogometnim klubovima nakon što FIFA primi odštetu od osiguravatelja.



Vrlo je važno da nogometni klubovi odmah obavijeste *Broadspire* čim igrač bude ponovno sposoban (datum oporavka) vratiti se svom uobičajenom režimu treninga i/ili sudjelovati u utakmicama, bez obzira da li fiksirani termini utakmica ili treninga postoje ili ne. Nogometni klub također mora obavijestiti *Broadspire* u slučaju da je prestao s ili je promijenio isplate plaća nogometašu.

Linija za pomoć

Izuzetno je važno da postupak obrade štete bude što je moguće jasniji i nogometni klub može u bilo koje vrijeme kontaktirati za to određenu liniju za pomoć:

TTD.helpassist@broadspiretpa.co.uk

Zbog osjetljive prirode potencijalnih šteta *Broadspire* je uspostavio mogućnost povratnog poziva kojom će omogućiti svom osoblju da provjeri pozivatelje i osigura promptnu pažnju svog za to imenovanog osoblja.

Osobe koje kontaktiraju liniju za pomoć, trebaju dati svoje ime, naziv nogometnog kluba i ime ozlijeđenog nogometaša zajedno s telefonskim brojem za kontakt i vrstom upita. *Broadspire* će učiniti sve da odgovori u jednom radnom danu.

4 . Zakonodavstvo i sudska nadležnost

U skladu s relevantnim odredbama Statuta FIFA-e (Članci 62 te naredni), svi sporovi između nogometnih klubova i FIFA-e, ili ostalih nogometnih rukovodnih tijela a koji su nastali u svezi s Programom podnose se Sudu sportske arbitraže (CAS).

Sporovi između nogometnih klubova i jednog ili više osiguravatelja u slučajevima prijenosa prava od strane FIFA-e na nogometne klubove podliježu švicarskim zakonima i rješavaju se putem ad-hoc arbitraže. Odnosni detalji utvrđeni su u polici osiguranja i predočuju se odnosnim nogometnim klubovima po prijenosu prava.



5 . Privatnost / zaštita podataka

a) Općenito

FIFA, osiguravatelji, *Broadspire* i sve strane uključene u FIFA Program zaštite klubova poštuju i vrednuju privatnost osobno prepoznatljivih informacija. Sukladno tome, usvojena je politika privatnosti. Obrađivati će se samo minimum osobnih podataka koje je potrebno dostaviti službama za obradu šteta. Osjetljive osobno prepoznatljive informacije biti će prikupljane, obrađivane i otkrivane samo ukoliko to bude potrebno da bi se udovoljilo zakonskim ili ugovornim obvezama, ili uz pristanak odnosnih osoba/subjekata.

Pri pružanju usluga predviđenih FIFA Programom zaštite klubova, osiguravatelj će, za svrhe propisa vezanih za zaštitu podataka, djelovati kao kontrolor podataka i *Broadspire* i druge ostale strane s kojima se podaci mogu razmjenjivati, djelovati će kao obrađivači podataka.

Osobni podaci, uključujući osjetljive osobne podatke, kao što su medicinska izvješća imenovanih medicinskih vještaka, mogu se otkrivati kada je to potrebno radi pružanja usluga. Osobni podaci neće se prenositi izvan Europskog ekonomskog područja, osim ukoliko se radi o državi ili teritoriju koji jamči odgovarajuću razinu zaštite ili kad ste vi za to dali pristanak.

b) Pristanak

Osobne podatke i osjetljive osobne podatke o nogometašima, FIFA, ostali uključujući Fifine saveze članove i nogometne klubove, mogu davati osiguravateljima, *Broadspireu* i ostalim uključenim stranama.

Odgovornost je nogometnih klubova ili drugih organizacija koje daju osobne podatke o nogometašu da osiguraju da su svi primijenjeni svi potrebni koraci, uključujući i one koji su nužni sukladno zakonima o privatnosti odnosno zemlje i bilo kojeg drugog nadležnog tijela, da postoji takav pristanak. Prije unosa osobnih podataka u *Broadspireov* on-line sustav izvještavanja, od klubova će se zahtijevati da potvrde da su dobili takav pristanak.

c) Sigurnost

FIFA, osiguravatelji i *Broadspire* sve mjere sigurnosti osobnih podataka uzimaju vrlo ozbiljno i zbog povjerljive i osjetljive prirode podataka koji će se obrađivati, uveli su odgovarajuće tehničke i organizacijske mjere za zaštitu od neovlaštenog ili nedopuštenog rukovanja osobnim podacima i protiv slučajnog gubitka ili uništenja, ili oštećenja osobnih podataka.



d) Pristup

Ukoliko odnosne osobe žele pristupiti osobno prepoznatljivim podacima koje su dostavile *Broadspire*-u, i/ili zahtijevati ispravak bilo kojeg netočnog podatka koji su dostavile *Broadspire*-u, i/ili zahtijevati brisanje istih, da bi se uložio prigovor na obradu svojih podataka, ili zahtijevale dodatne informacije, trebaju kontaktirati *Broadspire* na:

privacy@broadspiretpa.co.uk.

6 . Službeni jezici

Ovaj Tehnički bilten objavljen je na četiri službena jezika FIFA-e (engleski, francuski, njemački, španjolski). U slučaju bilo kakvog prijepora između četiri teksta, mjerodavna je verzija na engleskom jeziku.



DODATAK 1 – OBRAZAC ZA OBVEZE / ZAVRŠETAK MEDICINSKOG TRETMANA

Ne daje se pokriće dok osiguravatelj ne pismeno ne potvrdi primitak

OBRAZAC ZA SPOSOBNOST ZA OBVEZE / ZAVRŠETAK MEDICINSKOG TRETMANA	
Važna obavijest Na sva pitanja mora biti odgovoreno kako bi se osiguravatelju omogućio medicinski pregled. Ispunjavanje i potpisivanje ovog Obrazca ne obvezuje Osiguravatelja da prizna pokriće. Ukoliko nema dovoljno mjesta za odgovore na pitanja, molimo da koristite dodatni list i priložite ga ovom obrascu (molimo da naznačite broj poglavlja). Na svako pitanje mora biti u odgovoreno potpuno, točno i na čitljivom engleskom jeziku. Svi dokumentirani ažurirani objektivni medicinski dokazi (nalaz MRI i snimka, rendgenski nalaz i snimka, CT nalaz i snimka) moraju također biti dostavljeni u čitkom obliku. Svi nalazi i izvješća moraju biti na engleskom jeziku. Ovaj obrazac mora se poslati potpisan i s datumom, putem telefaksa ili kao elektronska poruka na: e-pošta: TTD.claims@broadspiretpa.co.uk ili telefaksom: + 44-1098 3021116 zajedno s ažuriranim objektivnim medicinskim dokazima (nalaz i snimka MRI, rendgenski nalaz i snimka, CT nalaz i snimka). Svako isključenje Postojeće ozljede primjenjivati će se do vremena do kojeg ovaj obrazac kojeg dostavlja Nogometni klub ili Nacionalni savez uključujući ažurirane objektivne medicinske dokaze (nalaz i snimka MRI, rendgenski nalaz i snimka, CT nalaz i snimka), bude zaprimljen i pregledan i po diskreciji Osiguravatelja – prihvaćen i potvrđen u pisanom obliku.	
1. Ime i prezime nogometaša i datum rođenja:	
2. Nogometašev klub:	
3. Datum kada se je Nogometaš priključio momčadi Nacionalnog saveza:	/ / Datum/ mjesec/godina



4. Razlog medicinskog i tjelesnog stanja za koje je potreban medicinski tretman na dan kad se igrač priključio momčadi Nacionalnog saveza.	Molimo da navedete detalje ozljede/medicinskog tretmana:
5. Kojeg datuma je Igrač bio tjelesno spreman i mogao trenirati i igrati za momčad Nacionalnog saveza a bez ikakvog medicinskog tretmana?	/ / Datum/ mjesec/godina
6. Da li potvrđujete da je prije imenovani igrač tjelesno sposoban i može trenirati i igrati za momčad Nacionalnog saveza bez ikakvog medicinskog tretmana?	DA ☐ Molimo da dostavite ažurirani objektivni medicinski dokaz kao što je: - MRI nalaz i snimka - rendgenski nalaz i snimka - CT nalaz i snimka

„**Medicinski tretman**“ znači tretman ili lijek koji je nogometašu dao liječnik iz razloga tjelesne ozljede koja je uzrokovana nehotičnim slučajem ili degeneracijom ili degenerativnim stanjem na početku „operativnog vremena“, osim ako je lijek ili tretman nogometašu dan da bi se poboljšalo njegovo tjelesno stanje i opće zdravstveno stanje (napomena: upotreba nezakonitih lijekova i/ili narkotika će isključiti naknadu).



For the Game. For the World.

IZJAVA: Potvrđujemo, u ime Nogometnog kluba, Nacionalnog saveza i Igrača, da (i) su podaci sadržani u ovom obrascu i priloženim stranicama ovom obrascu su rezultat naših najboljih saznanja i uvjerenja smo da su točni i istiniti u svakom pogledu te da nisu izostavljeni nikakvi relevantni detalji; i (ii) Nogometni klub i Nacionalni savez u te svrhe mogu pohranjivati i obrađivati takve informacije u svrhe obrade svake potencijalne štete, te mogu takve informacije razmjenjivati s odgovarajućim trećim stranama, uključujući osiguravatelje.			
Ime i prezime kontakt osobe nacionalnog saveza			
Adresa			
Telefon/Telefaks			
E-mail			
	Ime i prezime	Potpis	Datum
Liječnik momčadi Nacionalnog saveza			
Liječnik momčadi Igračevog Nogometnog kluba			

SUGLASNOST NOGOMETAŠA



Radi otkrivanja i upotrebe osobnih podataka

Ime i prezime nogometaša:	
Datum rođenja nogometaša:	
Naziv registriranog nogometnog kluba:	

Suglasan sam i prihvaćam da se moji osobni podaci koje sam dao koriste u svrhe procjene Sposobnosti za obveze / završetka medicinskog tretmana kako je potrebno prema FIFA Programu zaštite klubova.

Suglasan sam sa podacima koji su dani Crawford & Company Adjusters (UK) Limited of Trinity Court, 42 Trinity Square, London, EC3N 4TH (koja posluje kao „Broadspire“), te da se iste dalje obrađuje Broadspireove pridružene članice, i/ili treći stručnjaci (uključujući medicinske i pravne stručnjake), što je potrebno da bi se obavila procjena:

1. Svi medicinski zapisi koji se odnose na prije pretrpljenu ozljedu i za koju se traži pokriće prema polici, uključujući, ali ne ograničeno na prvotne medicinske potvrde liječnika momčadi, bolničke izvještaje, izvješća hitne medicinske pomoći, testovi/snimke rendgena, MRI i druge medicinske dokumentacije.

2. Dokumentacija koja se odnosi na sve kasnije posjete, tretmane i isplate, ali ne ograničeno na prvotne medicinske potvrde liječnika momčadi, bolničke izvještaje, izvješća hitne medicinske pomoći, testovi/snimke rendgena, MRI i druge medicinske dokumentacije.

3. Podaci o mojoj medicinskoj povijesti.

Također dajem suglasnost da se ovi podaci koje je, bilo unutar ili izvan Europskog ekonomskog područja, prikupio ili prosljedio Broadspire ili bilo koji njegov subjekt, osiguravatelji ili brokeri, te bilo koji odobreni stručnjak (uključujući medicinske i pravne stručnjake) a koji mogu pomoći procjeni štete, a koji su se suglasili sačuvati povjerljivost osobnih podataka.

Potvrđujem da mi je svrha ove suglasnosti detaljno objašnjena. Imao sam prigodu postavljati pitanja o svemu prije navedenom i na sva moja pitanja zadovoljavajuće sam primio odgovor.

Potpis nogometaša

Datum:

Molimo da imate na umu da zakoni o zaštiti podataka u nekim zemljama u koje sam podaci o vama mogu prenijeti mogu biti drugačije zaštićeni nego što je to slučaj s jednakim zakonima u Europskom ekonomskom području.



Proširenje na 2012 Ljetni muški Olimpijski nogometni turnir

FIFA Program zaštite klubova (u daljnjem tekstu: Program) će također osigurati naknadu klubovima u slučaju da nogometaši koji sudjeluju za njihovu nacionalnu Olimpijsku momčad na Muškom Olimpijskom nogometnom turniru na Ljetnim olimpijskim igrama u Londonu pretrpe TTD kao rezultat tjelesnih ozljeda uzrokovanih nezgodom koje traju više od 28 uzastopnih dana.

Program ne osigurava nikakvo pokriće za slučajeve trajnog invaliditeta ili smrti, ili bilo koje druge troškove medicinskog tretmana. Program će naknaditi nogometne klubove koji zapošljavaju ozlijeđenog(e) nogometaša(e).

Koju naknadu nudi proširenje na Olimpijadu?

Program će naknaditi nogometne klubove do maksimalno 7.500.000 EUR po nogometašu i po nezgodi.

Maksimum od 7.500.000 EUR se izračunava na dnevnoj „pro rata“ osnovi do 20.548 EUR (1/365), koja se plaća za maksimalno 365 dana. Maksimalna dnevna naknada je ograničena na 20.548 EUR po nezgodi.

Maksimalni kapacitet („ukupni limit“) FIFA Programa zaštite klubova je 25.000.000 EUR za Muški Olimpijski Nogometni turnir 2012.

Koje su utakmice osigurane?

Sve utakmice između jedne od 16 nacionalnih olimpijskih momčadi koje sudjeluju na Muškom Olimpijskom nogometnom turniru na 2012 Ljetnim Olimpijskim igrama i suparničke reprezentativne momčadi, pod uvjetom da se takve utakmice igraju u „operativno vrijeme“ Muškog Olimpijskog Nogometnog turnira na 2012 Ljetnim Olimpijskim igrama. Radi izbjegavanja sumnje, osiguranje uključuje sve pred-olimpijske prijateljske utakmice koje nacionalna olimpijska momčad ili suparnička reprezentativna momčad mogu igrati.

Što je Olimpijska nacionalna momčad?

Nacionalna olimpijska momčad je muška selekcija koju je izabrao nacionalni savez u skladu sa zakonima, pravilima i propozicijama Muškog Olimpijskog nogometnog turnira na 2012 Ljetnim Olimpijskim nogometnim igrama.

**Što je reprezentativna momčad?**

Reprezentativna momčad je muška selekcija koju je izabrao nacionalni savez radi sudjelovanja u utakmicu protiv nacionalne Olimpijske momčadi.

Da li će se izuzeće za postojeće obveze također primjenjivati za Muški Olimpijski nogometni turnir na 2012 Ljetnim olimpijskim igrama?

Da (vidi Tehnički bilten 2.d). Izuzeće za postojeće ozljede u svezi s turnirima).

Sve ostale detalje osiguranja su iste kako su sadržane u Odjeljku 2 Tehničkog biltena te se odjeljci 3 do 5 odgovarajuće primjenjuju.

PRIJEVOD (IO)
16.3.2016.



Odnosnim savezima članovima

Zurich, 10. ožujka 2016.

**UEFA EURO 2016 i FIFA Program zaštite klubova
Isključenje postojeće ozljede i posebni postupci**

Poštovani,

Kao što te upoznati, svi igrači koji sudjeluju na završnici UEFA EURO 2016 imaju pravo na osiguranje prema FIFA Programu zaštite klubova (CPP), čije pojedinosti možete naći u Tehničkom priručnik na www.fifa.com.

Kao što vjerojatno znate, postojeće ozljede NISU pokrivena. Radi objašnjenja, postojeća ozljeda je fizička ozljeda izazvana nesrećom, degeneracijom ili degenerativnim stanjem zbog kojeg je nogometaš pod liječničkim tretmanom zdravstvenog stručnjaka kada započinje operativno vrijeme, tj. kada se igrač priključuje nacionalnoj momčadi.

Ako se igrač u potpunosti oporavio od postojeće ozljede i više ne prima nikakav medicinski tretman tijekom operativnog vremena/razdoblja ustupanja, postoji specifičan protokol koji je utvrđen za UEFA EURO 2016 i kojeg je potrebno slijediti kako bi se omogućila primjena cjelokupnog korištenja CPP-a u odnosu na specifičnu ozljedu koja je tretirana.

Taj protokol je sljedeći:

1. Ako se smatra da se igrač koji pati od postojeće ozljede u potpunosti oporavio i spreman je priključiti se momčadi radi punog treninga i/ili utakmice, potrebno je dostaviti sljedeće informacije:
 - a. Potrebno je u potpunosti i čitko na engleskom jeziku popuniti obrazac „Fitness for Duty/End of Medical Treatment“ (vidi Dodatak 1 CPP Tehničkog priručnika, u privitku ovog dopisa)
 - b. Potrebno je priložiti kompletnu potrebnu liječničku dokumentaciju, tj. najnovije rendgenske snimke i nalaze, snimke i nalaze magnetske rezonance ili CT-a, te nalaze kojima se dokazuje da je prvobitna ozljeda u potpunosti izliječena.
2. I liječnik nacionalne momčadi i klupski liječnik moraju potpisati obrazac „Fitness for Duty/End of Medical Treatment“.
3. Sva dokumentacija mora se dostaviti na email adresu TTD.claims@broadspire.co.uk

U roku od 24 sata od primitka u cijelosti popunjenog obrasca „Fitness for Duty/End of Medical Treatment“, uz priložene snimke i nalaze, Broadspire će ili zatražiti dodatna objašnjenja i/ili potvrditi da je postojeća ozljeda prvobitno prijavljena prihvaćena i uključena kako je pokriveno CPP-om ukoliko dođe do dodatne ozljede ranije pogođenog tog dijela tijela.

[UEFA EURO 2016/ Ostalo/UEFA EURO 2016 i FIFA Program zaštite klubova - isključenje postojeće ozljede i posebni postupci.doc](#)

OSIM UKOLIKO SE NE ISPOŠTUJE GORNJI PROTOKOL I NE ZAPRIME SE INFORMACIJE, OSIGURANJE NEĆE BITI PREDVIĐENO ZA DIO TIJELA KOJI JE PREDMET POSTOJEĆE OZLJEDE.E

Ukoliko su vam potrebna razjašnjenja u odnosu na postupak, preporučamo da zatražite informacije od administratora programa, Broadspire, kojeg možete kontaktirati putem emaila TTD.helpassist@broadspire.co.uk

S poštovanjem,

FIFA
Markus Kattner
v.d. Glavnog tajnika

FITNESS FOR DUTY / END OF MEDICAL TREATMENT FORM
No Cover given until receipt of written Confirmation of the Programme
administrators, Broadspire

FITNESS FOR DUTY / END OF MEDICAL TREATMENT FORM	
IMPORTANT NOTICE All questions must be answered to enable the Programme administrators, Broadspire to undertake a medical review. Completing and signing this Form does not bind the Programme administrators, Broadspire, to decide cover should be provided. If there is insufficient space to answer questions, please use an additional sheet and attach it to this form (please indicate section number). Every question must be answered fully, correctly and in legible English language. All supporting up to date objective medical evidence (MRI report and image, X-Ray report and image, CT report and image) must be provided in legible quality as well. All reports to be provided in legible English language. This Form must be sent signed and dated by fax or e-mail message to: Email: TTD.claims@broadspiretpa.co.uk or Fax: +44-1908 302116 including up to date objective medical evidence (MRI report and image, X-Ray report and image, CT report and image) Any Existing injury exclusion shall apply until such time as this form by the Football Club or National Association including up to date objective medical evidence (MRI report and image, X-Ray report and image, CT report and image) is received and reviewed and at the Programme administrators' (Broadspire) discretion, accepted and confirmed in writing.	
1. Football Player's Name and Date of Birth:	
2. Football Player's Club:	
3. Date Football Player joined National Association squad:	DD / MM / YYYY
4. Reason of medical or physical conditions that required medical treatment' at the date player joined the National Association squad.	Please provide details of injury / medical treatment:
5. On what date was the Player fit and able to train and play with the National Association squad without any medical treatment'?	DD / MM / YYYY
6. Do you confirm the above named player is fit and able to train and play with the National Association squad without any medical treatment'?	YES ☐ Please provide up to date objective Medical Evidence: - MRI report and image - X-Ray report and image - CT report and image

"Medical Treatment" means the treatment or medication given to a Football Player(s) by a Health Care Practitioner for the reason of a physical injury caused by an accidental incident or Degeneration or Degenerative Condition at the commencement of the Operative Time unless the medication or treatment is given to a Football Player(s) to improve his physical condition and general health.

FITNESS FOR DUTY / END OF MEDICAL TREATMENT FORM
No Cover given until receipt of written Confirmation of the Programme
administrators, Broadspire

DECLARATION:			
We confirm, on behalf of the Football Club, National Association and the Player, that: (i) the information contained on this form and on pages attached to this form is to the best of our knowledge and belief true and accurate in every respect and that no relevant details have been omitted; and (ii) The Football Club and the National Association may store and process such information for the purposes of administering any potential loss, and may share such information with appropriate third parties, including the Programme administrators, Broadspire, for such purpose.			
Name of National Association Contact Person			
Address			
Telephone / Fax			
Email			
	Full Name	Signature	Date
Team Doctor			
National Association			
Team Doctor			
Football Player's Club			

FOOTBALL PLAYER CONSENT

For disclosure and use of personal information

Football Player's Name:	
Football Player's Date of Birth:	
Name of registered Football Club:	

I agree and acknowledge that the personal information I provide will be used for the assessment of the Certification of Fitness/End of Medical Treatment required under the FIFA CCP Programme

I consent to the following information being provided to Crawford & Company Adjusters (UK) Limited of Trinity Court, 42 Trinity Square, London EC3N 4TH, United Kingdom (trading as "Broadspire") and to such sub-processing of such information, by the Programme administrator's (Broadspire) affiliated entities and/or third party experts (including medical or legal experts), as is necessary to handle the assessment:

1. All relevant medical records relating to the previous injury sustained and for which cover is sought under the policy, including but not limited to an initial medical certificate from the team doctor, hospital reports, emergency ward reports, x-rays/nuclear magnetic resonance tests/scans and other medical documentation.

"Medical Treatment" means the treatment or medication given to a Football Player(s) by a Health Care Practitioner for the reason of a physical injury caused by an accidental incident or Degeneration or Degenerative Condition at the commencement of the Operative Time unless the medication or treatment is given to a Football Player(s) to improve his physical condition and general health.

FITNESS FOR DUTY / END OF MEDICAL TREATMENT FORM
No Cover given until receipt of written Confirmation of the Programme
administrators, Broadspire

2. Documentation relating to all follow up visits, treatment and discharge, including but not limited to Health Care Practitioners' records and reports on examinations, investigations and treatment and x-rays/nuclear magnetic resonance tests/scans.
3. The provision of information concerning my medical history.

I also consent to this information being collected by or passed to, whether within the European Economic Area or otherwise, any affiliated entities of the Programme: the Programme administrators (Broadspire), the broker and any approved experts (including medical or legal experts) to assist with the assessment of the claim and all of whom will agree to preserve the confidentiality of the personal information.

I confirm that the purpose of this consent form has been fully explained to me. I have had the opportunity to ask questions about the above and any questions I had have been answered to my satisfaction.

Signature of Football Player

Date

Please note that data protection laws in some countries to which your information may be transferred under this consent may not be as protected as the equivalent laws in the European Economic Area.

"Medical Treatment" means the treatment or medication given to a Football Player(s) by a Health Care Practitioner for the reason of a physical injury caused by an accidental incident or Degeneration or Degenerative Condition at the commencement of the Operative Time unless the medication or treatment is given to a Football Player(s) to improve his physical condition and general health.



**HRVATSKI
NOGOMETNI
SAVEZ**

CROATIAN FOOTBALL FEDERATION

-28-

**KOMISIJA ZA MALI NOGOMET
I NOGOMET NA PIJESKU**
Broj: T.K./105-03/2016.
Zagreb, 04.03.2016.

ODLUKA

Komisija za mali nogomet I.O. HNS-a je temeljem članka 42. Pravilnika o radu I.O. HNS-a i njegovih organa donijela je odluku:

O OBJAVI NATJEČAJA U GLASNIKU HNS-A

- A) Raspisuje se natječaj za prijavu organizacije domaćinstva završnice Hrvatskog nogometnog kupa u malom nogometu, koji će se održati u vremenu od 22, 23 i 24.04.2016. godine. (petak, subota i nedjelja.)
- B) Završnicu HNKMN igra 8 najbolje plasiranih klubova u natjecanju HNK u malom nogometu.
- C) Domaćin završnice mora osigurati sljedeće uvjete za odigravanje utakmica po navedenom planu:

1. SPORTSKU DVORANU I TERMINE U SPORTSKOJ DVORANI:

22.04.2016. godine (petak), sportska dvorana od 14:00-23:00 sata

1. Početak prve utakmice u 15:00 sati
2. Početak druge utakmice u 17:00 sati
3. Početak treće utakmice u 19:00 sati
4. Početak četvrte utakmice u 21:00 sati

23.04.2016. godine (subota), sportska dvorana od 17:30-22:30 sati

1. Početak 1. utakmica polufinala u 18:30 sati
2. Početak 2. utakmica polufinala u 20:30 sati

24.04.2016. godine (nedjelja), sportska dvorana od 17:00-21:00 sat

1. Početak finalne utakmice u 18:00 sati
2. 20:00 sati - podjela nagrada

Komisija za mali nogomet odrediti će termin i način ždrijebanja odigravanja utakmica četvrtzavršnice i poluzavršnice HNK u malom nogometu.

2. UVJETE KOJE MORA ZADOVOLJAVATI ORGANIZATOR DOMAĆINSTVA HNKMN

Infrastrukturni uvjeti: Sportska dvorana s dimenzijama koje odgovaraju PNI za mali nogomet (futsal) i utakmicama završnice HNKMN, s najmanje 1000 sjedećih mjesta, grijana dvorana, četiri svlačionice za momčadi, 2 sudačke svlačionice (od toga jedna sudačka svlačionica za eventualnog ženskog suca), ured HNS-a, prostorija za doping kontrolu, odvojeni središnji dio tribine sa sjedalica za 25 uzvanika, osigurana parkirališna mjesta za momčadi - (po jedan autobus i jedno osobno ili drugo vozilo),

www.hns-cff.hr

twitter.com/hns_cff

facebook.com/cff.hns

instagram.com/hns_cff

youtube.com/hnscff/

Hrvatski nogometni savez | Ulica grada Vukovara 269 A | 10000 Zagreb | Hrvatska | tel: +385 1 2361 555 | fax: +385 1 2441 500 |
www.hns-cff.hr | e-mail: romeo.cizmesija@hns-cff.hr | tel: +385 98 212 812 | fax: +385 1 3498 727 |





HRVATSKI
NOGOMETNI
SAVEZ
CROATIAN FOOTBALL FEDERATION

KOMISIJA ZA MALI NOGOMET
I NOGOMET NA PIJESKU
Broj: T.K./105-03/2016.
Zagreb, 04.03.2016.

ODLUKA

osigurana parkirališna mjesta za VIP goste, sanitarni prostor za gledatelje, riješeni parkirališni prostor za gledatelje.

Organizacijski uvjeti: Osigurano liječničko osoblje sa kolima HMP, zaštitari i redari po procjeni MUP-a, razglas, semafor, osoba osposobljena za rukovanjem istog, 4 osobe za brisanje parketa po utakmici, snimanja utakmica seniora sa 2 kamere HDD rezolucije, osiguranih 12 lopti za svaku utakmicu, 4 kompleta markera i paket obične vode po utakmici za svaku momčad, mogućnost fizičkog odvajanja navijača na utakmicama koje po procjeni mogu biti rizične, osigurane uvjete za pranje dresova maksimalne cijene 30,00 kuna po kilogramu, mogućnost treninga u dvorani maksimalne udaljenosti 20 kilometara od smještaja, a koje troškove snosi sam klub koji koristi trening.

Protokol: Podjelu nagrada kojeg razrađuje tajnik komisije za mali nogomet i povjerenik za natjecanje, osigurati potrebne uvjete (panoe, povišene klupe za slikanje, mažoretkinje, hostese i dr.). Sve nastale troškove snosi organizator.

3. OSIGURANI DOLAZAK SLJEDEĆIH SLUŽBENIH OSOBA

Na turniru će biti nazočni odlukom Komisije za mali nogomet:

Povjerenik za natjecanje završnice HNKMN, Predsjednik komisije za mali nogomet, jedan delegat sa područja središta organizatora i dva delegata koji dolaze po odluci povjerenika za natjecanje, povjerenik za određivanje sudaca, disciplinski sudac, tajnik komisije za mali nogomet (koordinator aktivnosti i nadzor), devet sudaca, od kojih su najmanje tri sa područja središta organizatora. Za sve navedene osobe predviđen je dolazak 21.04.2016. oko 18:00 sati, a odlazak najkasnije 25.04.2016. nakon doručka. Delegati i suci sa područja središta ne moraju imati osiguran smještaj. Troškove punog pansiona za sve navedene osobe snosi domaćin organizacije HNKMN.

4. SMJEŠTAJNI KAPACITETI ZA KLUBOVE

Smještajni kapaciteti: Ponude za momčadi moraju biti dostavljeni u kandidaturi.

Hotel: Ne smije biti udaljen više od 10 kilometara od sportske dvorane igranja, najmanje kategorije 3*, osiguran parkirališni prostor, dvokrevetne osobe, mogućnost punog pansiona. Momčad ne mora prihvatiti ponudu ukoliko nađu povoljniji smještaj.

Konferencijska dvorana: Osigurati konferencijsku dvorana ili slično u mjestu odigravanja završnice za primitak 100 osoba, (okrugli stol na temu futsala, seminar i sl.), koji bi se održao u subotu u vremenu od 09:00 do 13:00 sati. Plan seminara izrađuje predsjednik i tajnik komisije za mali nogomet.

- organizator treba dostaviti ugovor o zakupu sportske dvorane u terminima završnice
- organizator treba dostaviti okvirne cijene smještaja u mjestu održavanja završnice.

5. PLAĆANJE TAKSI

Takse službenih osoba s ostalim davanjima plaća organizator (porezi, doprinosi, putne troškove).

Organizator natjecanja uzima cjelokupni prihod od ulaznica, te snosi odgovornost za bilo kakvu štetu i oslobađa Hrvatski nogometni savez od odgovornosti.

www.hns-cff.hr

twitter.com/hns_cff

facebook.com/cff.hns

instagram.com/hns_cff

youtube.com/hnscff/

Hrvatski nogometni savez | Ulica grada Vukovara 269 A | 10000 Zagreb | Hrvatska | tel: +385 1 2361 555 | fax: +385 1 2441 500 |
www.hns-cff.hr | e-mail: romeo.cizmesija@hns-cff.hr | tel: +385 98 212 812 | fax: +385 1 3498 727 |





**HRVATSKI
NOGOMETNI
SAVEZ**

CROATIAN FOOTBALL FEDERATION

**KOMISIJA ZA MALI NOGOMET
I NOGOMET NA PIJESKU**

Broj: T.K./105-03/2016.
Zagreb, 04.03.2016.

ODLUKA

Organizator osigurava snimanja utakmica, kao i fotografa za snimanje.
U natječaju, ponuđač može dati i povoljnije uvjete od ovih koji su navedeni.

6. MEDIJI I OGLAŠAVANJE

Organizator sam pronalazi sponzore za završnicu turnira, te osmišljava reklamne panoje. Hrvatski nogometni savez zadržava pravo na oglašavanje 1/2 svakog dijela prostora za oglašavanje.

Domaćin organizacije s Hrvatskim nogometnim savezom dogovara TV prijenose, a Hrvatski nogometni savez zadržava pravo izbora.

7. OSTALO

Nagrade (medalje, pehari, plakete i dr.) i dio promeo materijala osigurava Hrvatski nogometni savez. Hrvatski nogometni savez participira u dijelu troškova organizacije HNKMN, po odluci I.O. HNS-a. Rok za podnošenje kandidatura je 25.03.2016. godine, a ponude se dostavljaju na adresu: Hrvatski nogometni savez, Komisija za mali nogomet, Ulica grada Vukovara 269 A, 10000 Zagreb s naznakom «ZA NATJEČAJ, HRVATSKI NOGOMETNI KUP U MALOM NOGOMETU» „NE OTVARAJ“

Komisija za mali nogomet odlučuje o najboljem ponuđaču, te ima mogućnost ponavljanja natječaja ako ponuđači ne zadovolje navedene uvijete ili samostalnog odlučivanja dodjele organizacije završnice HNKMN. Sve ostale informacije možete dobiti: Komisija za mali nogomet, Romeo Čizmešija 098 212-812.

S poštovanjem,

Tajnik Komisije za mali nogomet:
i nogomet na pijesku I.O. HNS-a

Antonio Pavlović

Predsjednik Komisije za mali nogomet:
i nogomet na pijesku I.O. HNS-a

Boris Durlen s.r.

 www.hns-cff.hr

 twitter.com/hns_cff

 facebook.com/cff.hns

 instagram.com/hns_cff

 youtube.com/hnscff/

Hrvatski nogometni savez | Ulica grada Vukovara 269 A | 10000 Zagreb | Hrvatska | tel: +385 1 2361 555 | fax: +385 1 2441 500 |
www.hns-cff.hr | e-mail: romeo.cizmesija@hns-cff.hr | tel: +385 98 212 812 | fax: +385 1 3498 727 |





HRVATSKI NOGOMETNI SAVEZ

CROATIAN FOOTBALL FEDERATION

-3/-

Zagreb, 23.03.2016.

Naš broj: INT-3804/16 tip/is

- KLUBOVIMA I. i II. HNL

E-poštom

PRAVILNIK O RADU S POSREDNICIMA HNS-A

Poštovani,

Kao što ste ranije obaviješteni, nakon opsežne rasprave i konzultacija, 59. FIFA Kongres je 3. lipnja 2009. donio odluku o provođenju dubinske reforme sustava posrednika za igrače, koja je konačno potvrđena na sjednici FIFA-inog Izvršnog odbora, održanoj 20. i 21. ožujka 2014. kada je usvojen i novi *FIFA Pravilnik o radu s posrednicima*, koji je stupio na snagu 1. travnja 2015.

Na temelju članka 1 stavka 2 navedenog Pravilnika svaki nacionalni savez dužan je donijeti svoj pravilnik koji treba sadržavati načela utvrđena Pravilnikom FIFA-e, te detaljnije urediti sustav registracije posrednika, odnosno poslova u kojima oni sudjeluju. Slijedom toga, HNS je donio *Pravilnik o radu s posrednicima* (<http://hns-cff.hr/hns/propisi-i-dokumenti/>), koji je Izvršni odbor usvojio na sjednici održanoj 09. 09. 2015. i objavljen je u HNS Glasniku br. 42/2015 od 09.09.2016., a stupio je na snagu 17. 09. 2015.

Želimo skrenuti pozornost na neke od najbitnijih odredaba Pravilnika kao i na postupak registracije posrednika. Naime, sukladno Pravilniku o radu s posrednicima HNS-a (u daljnjem tekstu: „Pravilnik“), **posrednik** je „*Fizička ili pravna osoba koja, za naknadu ili besplatno, zastupa igrače i/ili klubove u pregovorima s ciljem zaključenja ugovora o zapošljavanju ili zastupa klubove u pregovorima s ciljem zaključenja ugovora o transferu.*“ Igrači i klubovi mogu koristiti usluge posrednika u pregovorima radi zaključenja ugovora o zapošljavanju i/ili ugovora o transferu. U skladu s člankom 17 *Pravilnika*, **ukupni iznos naknade posredniku po poslu ne smije prelaziti 10% ukupne transferne naknade, odnosno 10% igračevog osnovnog bruto prihoda ugovorenog za cjelokupno trajanje ugovora o zapošljavanju - bez obzira na modalitete isplate takve naknade.**

 www.hns-cff.hr

 twitter.com/hns_cff

 facebook.com/cff.hns

 instagram.com/hns_cff

 youtube.com/hnscff/

Hrvatski nogometni savez | Ulica grada Vukovara 269 A | 10000 Zagreb | Hrvatska
tel: +385 1 2361 555 | fax: +385 1 2441 500 | e-mail: info@hns-cff.hr





HRVATSKI NOGOMETNI SAVEZ

CROATIAN FOOTBALL FEDERATION

- 32 -

Registracija

U skladu s Poglavljem II. Pravilnika, registracija posrednika obavlja se svaki puta kad je posrednik(ci) individualno uključen(i) u zaključenje ugovora o zapošljavanju između igrača i kluba koji je pridružen HNS-u, ili zaključenje ugovora o transferu između dvaju klubova od kojih je barem jedan pridružen HNS-u.

Registracija posrednika obavlja se putem internetskog sustava **FIFA TMS - IRT (Intermediary Regulations Tool)**. IRT čini dio FIFA TMS te se za pristup njemu koriste isti pristupni podaci (korisničko ime i lozinka) kao i za TMS. Svaki put kad se transfer unese u TMS, sustav automatski prebacuje podatke u IRT. Međutim, prenosi se samo dio podataka stoga morate posebno otvoriti IRT i unijeti ostale podatke. Podaci se također unose i za relevantne transfere između dvaju klubova pridruženih HNS-u, te pri svakom zaključenju ugovora o zapošljavanju u kojem je sudjelovao posrednik, neovisno da li je zastupao igrača ili klub.

IRT se sastoji od četiri posebna dijela.

1. **„Player and contract“** je dio u koji se unose općeniti podatci o transferu. Pritom morate priložiti relevantni ugovor o transferu i ugovor o zapošljavanju.
2. **„Player's intermediary“** je drugi dio i u njega se unose podaci o posredniku igrača i njegovoj naknadi. Međutim, postoji mogućnost da je igrač odlučio poslati sve potrebne dokumente savezu, u kojem slučaju označavate tu opciju u sustavu. Ako je igrač ipak odlučio klubu predati sve potrebne dokumente, iste unosite u sustav.
3. **„Club's Intermediary“** je treći dio i u njega unosite podatke o svojem posredniku.
4. **„Conflicts of interest“** je posljednji dio, a odnosi se na sukob interesa koji može postojati u odnosu na igrača, klub ili posrednika. Ukoliko takav sukob postoji, a naročito ako su igrač i klub angažirali istog posrednika, morat ćete unijeti potrebne izjave.

Po unošenju svih potrebnih podataka i dokumenata zatvarate registraciju koja prelazi u status „Pending“. **Konačnu provjeru i potvrdu unesenih podataka potom obavlja HNS te eventualno kontaktira klub radi izmjena i dopuna.**

 www.hns-cff.hr

 twitter.com/hns_cff

 facebook.com/cff.hns

 instagram.com/hns_cff

 youtube.com/hnscff/

Hrvatski nogometni savez | Ulica grada Vukovara 269 A | 10000 Zagreb | Hrvatska
tel: +385 1 2361 555 | fax: +385 1 2441 500 | e-mail: info@hns-cff.hr



PBZ

INA





HRVATSKI NOGOMETNI SAVEZ

CROATIAN FOOTBALL FEDERATION

-33-

Imenovanim TMS menadžerima klubova preporučamo da isprobaju novu funkcionalnost FIFA TMS-a putem aplikacije za trening: <https://test.fifatms.com/>.

Podsjećamo da sukladno članku 24 stavku 4 Pravilnika neće se registrirati, niti ovjeriti niti jedan ugovor o zapošljavanju u čijem je zaključenju sudjelovao posrednik ukoliko klub nije poštivao prethodno navedenu proceduru.

Naglašavamo kako povrede navedenih obveza kao i ostalih odredaba Pravilnika predstavljaju prekršaj kažnjiv sukladno odredbama Disciplinskog pravilnika HNS.

Zahvaljujemo što ste prije navedeno primili znanju.

S poštovanjem,

Komisija za rad s posrednicima

Predsjednica Komisije

Ivančica Sudac

Tajnica Komisije

Tanja Peraković

www.hns-cff.hr

twitter.com/hns_cff

facebook.com/cff.hns

instagram.com/hns_cff

youtube.com/hnscff/

Hrvatski nogometni savez | Ulica grada Vukovara 269 A | 10000 Zagreb | Hrvatska
tel: +385 1 2361 555 | fax: +385 1 2441 500 | e-mail: info@hns-cff.hr



PBZ

INA

OZUJSKO
Pivo



Službeni partner:
JOLLY AUTOLINE

www.dacia-holding.com
Dacia Holding

WATCORS

santa
Zagreb



REGISTRACIJE

ZAGREBAČKO PODRUČJE

ZAGREBAČKI NOGOMETNI SAVEZ

(Sjednica 18.03.2016)

NK "MAKSIMIR" ZAGREB: Baštek Boris (Maksimir Zagreb), Biljan Ivan (Maksimir Zagreb), Čl. 36/1

NK "TRNJE" ZAGREB: Laic Matthew Anton (Islington Rangers SL -), Čl. 36/10

NK "DUBRAVA TIM KABEL" ZAGREB: Grljić Ivan (Dubrava Tim kabel Zagreb), Čl. 36/1

Raskidi ugovora

NK "GNK DINAMO" ZAGREB i igrač Franjić Bartol sporazumno raskinuli stipendijski ugovor broj 430 od 19.06.2015.

NK "GNK DINAMO" ZAGREB i igrač Hrvoj Tin sporazumno raskinuli stipendijski ugovor broj 352 od 15.06.2015.

NK "HRVATSKI DRAGOVOLJAC" ZAGREB i igrač Ndahiro Yuhi Pauli Rwema sporazumno raskinuli stipendijski ugovor broj 35 od 23.01.2015.

NK "HRVATSKI DRAGOVOLJAC" ZAGREB i igrač Kluk Dino sporazumno raskinuli stipendijski ugovor broj 843 od 04.09.2015.

Registracija ugovora

NK "GNK DINAMO" ZAGREB i igrač Hrvoj Tin zaključili stipendijski ugovor do 01.02.2019.

NK "GNK DINAMO" ZAGREB i igrač Franjić Bartol zaključili stipendijski ugovor do 01.02.2019.

NS SAMOBOR

(Sjednica 18.03.2016)

NK "VINOGRADAR" MLADINA: Domjančić Luka (Vinogradar Mladina), Čl. 36/1

NOGOMETNI SAVEZ KRAPINSKO-ZAGORSKE ŽUPANIJE

(Sjednica 18.03.2016)

NK "ZAGOREC" KRAPINA: Kćira Lek (Duhok FC -), Čl. 36/11-36/8 - privremena registracija uz reamaterizaciju do 17.02.2017.

Transferi iz inozemstva

Igrač Kresonja Kristijan Broj iskaznice 4900064 iz kluba NK SVU Halbenrain (Nogometni savez Austrije) u klub NK Golubovec, Novi Golubovec

ŽNS SISAČKO MOSLAVAČKI

(Sjednica 17.03.2016)

Raskidi ugovora

NK "SEGESTA" SISAK i trener Ganjto Krešimir Sporazumno raskinuli su ugovor o treniranju broj II-15/16-96 od 25.02.2016.

(Sjednica 18.03.2016)

NK "SEGESTA" SISAK: trener Bevc Stane (Seniori)

Registracija ugovora

NK "SEGESTA" SISAK i trener Bevc Stane zaključili ugovor o treniranju do 30.06.2016.

DALMATINSKO PODRUČJE

NOGOMETNI SAVEZ ŽUPANIJE SPLITSKO-DALMATINSKE

(Sjednica 21.03.2016)

NK "HRVACE" HRVACE: Gruban Ante (Hrvace Hrvace), Delonga Toni (Hrvace Hrvace), Čl. 36/1

NOGOMETNI SAVEZ ZADARSKE ŽUPANIJE

(Sjednica 16.03.2016)

Brisanje iz registra

Brisu se igrači iz registra Klapan Tomislav "NOŠK" Novigrad jer odlaze u inozemstvo.

(Sjednica 22.03.2016)

NK "PRIMORAC (B)" BIOGRAD N/M:
trener Brajković Elvis (Seniori), trener
Žutelija Marko (Seniori - pomoćni)

Raskidi ugovora

NK "PRIMORAC (B)" BIOGRAD N/M i
trener Dević Branko Sporazumno
raskinuli su ugovor o treniranju broj III-
15/16-29 od 26.08.2015.

NK "PRIMORAC (B)" BIOGRAD N/M i
trener Blatnjak Dragan Sporazumno
raskinuli su ugovor o treniranju broj III-
15/16-30 od 26.08.2015.

Registracija ugovora

NK "PRIMORAC (B)" BIOGRAD N/M i
trener Brajković Elvis zaključili ugovor o
treniranju do 30.06.2016.

NK "PRIMORAC (B)" BIOGRAD N/M i
trener Žutelija Marko zaključili ugovor o
treniranju do 30.06.2016.

SLAVONSKO PODRUČJE

NS OSIJEK

(Sjednica 18.03.2016)

Registracija ugovora

NK "OSIJEK S.D.D." OSIJEK i igrač
Žaper Mihael zaključili stipendijski
ugovor do 15.06.2018.

(Sjednica 21.03.2016)

NK "VIŠNJEVAC" VIŠNJEVAC: Lee
Yongjin (FC Klubi i Futbollit Ada
Velipojë/Shkodër -), Čl. 36/8
NS VINKOVCI

(Sjednica 16.03.2016)

Raskidi ugovora

NK "HNK CIBALIA Š.D.D." VINKOVCI i
trener Bušić Hrvoje Sporazumno
raskinuli su ugovor o treniranju broj II-
15/16-40 od 20.08.2015.

Registracija ugovora

NK "HNK CIBALIA Š.D.D." VINKOVCI i
trener Karaula Ivan zaključili ugovor o

profesionalnom treniranju do
30.06.2016.

(Sjednica 21.03.2016)

NK "HNK CIBALIA Š.D.D." VINKOVCI:
Rugašević Dario (RNK Split s.d.d. Split),
Čl. 37/4

Registracija ugovora

NK "HNK CIBALIA Š.D.D." VINKOVCI i
igrač Rugašević Dario zaključili ugovor
o radu do 15.06.2016.

RIJEČKO ISTARSKO PODRUČJE

ŽNS PRIMORSKO GORANSKI

(Sjednica 18.03.2016)

NK "KRK" KRK: Huseljaković Denis (Krk
Krk), Čl. 36/1

Brisanje iz registra

Brisu se igrači iz registra Vukan Denis
"Snježnik" Gerovo jer odlaze u
inozemstvo.

Transferi iz inozemstva

Igrač Osvald Branko Broj iskaznice
5110688 iz kluba NK ŠD NK Ljubljana-
Hermes (Nogometni savez Slovenije) u
klub NK Snježnik, Gerovo

NOGOMETNI SAVEZ ŽUPANIJE ISTARSKE

(Sjednica 22.03.2016)

NK "ISTRA 1961 Š.D.D." PULA: Blašković
Nikolas (Mississauga Croatia SC -), Čl.
36/10

Komisija za ovjeru registracija klubova i igrača

Robert Uroić s.r.